

**КРАТКИЙ РУССКО-КОМИ СЛОВАРЬ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ
ТЕРМИНОВ**

**ЙӖЗЛЫ КОЛАНА ПОЛИТИКА
ТЕРМИНЪЯСА
ИЧӖТ РОЧА-КОМИА КЫВЧУКӖР**

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ И НАЦИОНАЛЬНОЙ
ПОЛИТИКИ РЕСПУБЛИКИ КОМИ
ДЕПАРТАМЕНТ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ

КОМИ РЕСПУБЛИКАСА КУЛЬТУРА ДА
НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКА МИНИСТЕРСТВО
НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКА ДЕПАРТАМЕНТ

**КРАТКИЙ РУССКО-КОМИ СЛОВАРЬ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ
ТЕРМИНОВ**

**ЙӖЗЛЫ КОЛАНА ПОЛИТИКА
ТЕРМИНЪЯСА ИЧӖТ РОЧА-КОМИА
КЫВЧУКӖР**

Около 1000 терминов
1000 гӖгӖр термин

Ответственный редактор
Кывкутысь редактор
Л.М.Безносикова

Сыктывкар, 2004

ББК 66я2

К78

ISBN 5-7555-0819-4

Краткий русско-коми словарь
общественно-политических терминов
вышел в свет в соответствии
с Программой реализации Закона РК
«О государственных языках РК»

Краткий русско-коми словарь общественно-политических терминов: около 1000 слов/ Министерство культуры и национальной политики РК. – Сыктывкар, 2004. – 80 стр.

Словарь содержит около 1000 наиболее употребительных терминов, популярных в периодической печати, передачах телевидения и радио. Приведены переводы названий министерств и ведомств. Словарь предназначается для широкого круга читателей.

Кывчукöрö пыртöма газет-журналын, радио да телевидение петасьясын тшöкыда паныдасьлысь 1000 гөгöр термин. Вуджöдöма министерство да ведомство нимъяс. Кывчукöрсö лöсьöдöма налы, кодi радейтö да зильö тöдны коми кыв.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В руках уважаемого читателя небольшой русско-коми словарь, который не имеет аналогов в истории коми лексикографии. Выпуск данного краткого словаря вызван необходимостью перевода на коми язык общественно-политических, официально-деловых, экономических и некоторых других терминов, относящихся к отраслям государственной жизни. Он рассчитан не на узкий круг специалистов, а на самые широкие слои читателей.

Словарь содержит около 1000 наиболее употребительных терминов, популярных в периодической печати, передачах телевидения и радио.

В подготовке словаря принимал участие коллектив авторов-специалистов в области языкознания и литературы, преподавателей, журналистов – членов Республиканской термино-орфографической комиссии при Министерстве культуры и национальной политики Республики Коми. Все коми соответствия обсуждены и утверждены на заседаниях названной комиссии коллегиально.

Из-за ограниченного объема словаря в него включено очень мало примеров. Слова,

имеющие в русском языке несколько значений, приводятся, как правило, лишь в том значении, которое соответствует целям и задачам словаря. Например, в четырехтомном Словаре русского языка (М., 1981-1984) слово **кампания** отмечено в четырех значениях. Здесь оно переводится только в одном.

В некоторых случаях тот или иной термин сопровождается примерами, помогающими точнее понять его значение. С этой же целью даются примеры, когда в сочетаниях с другими словами термин имеет вариант перевода.

Термино-орфографическая комиссия просит читателей присылать свои отзывы, замечания и пожелания, касающиеся содержания, структуры и оформления словаря, по адресу:

167010, г.Сыктывкар, ул.Коммунистическая, 8, Министерство культуры и национальной политики РК, Республиканская термино-орфографическая комиссия.

Л.Безносикова,
кандидат филологических наук

ВОДЗКЫВ

Пыдди пуктана лыддысь вермө төдмасыны выль неыджыд роча-комиа кывчукөрөн. Татчө чукөртөма да комиөдөма өткымын термин – медясө государство да йөзкотыр олөмкөд йитчөм, официальной, делөвөй да мукөд кыв, ставыс 1000 гөгөр термин.

Бөрья кадө республикаса коми газет-журналясын, радио да телевидение петасьясын терминьясөн вөдитчөны кык ногөн – өтиясөс комиөдөма, мөдьясөс абу. Кывкудсө дасьтысьяс эскөны, мый журналистьяс, гижысьяс, велөдысьяс тшөкыдджыка кутасны пыртны асланыс гижөд-сёрниө комиөдөмсө да отсаласны вужйөдны найөс коми кывйын.

Кывөктөдсө тэчис-лөсьөдис быдса котыр – коми кыв да литература туялысьяс, гижысьяс, журналистьяс, велөдысьяс – Коми Республикаса культура да национальной политика министерство бердын уджалысь Кыв комиссияө пырысь войтыр. Став вөзйөмторсө быд боксянь видлалөма-донъялөма да вынсьөдөма Кыв комиссиялөн чукөртчылігьясө.

Унджык вайөдөм терминыс төдса роч кывйын некымын вежөртасын. А кывкудйын сетөма сөмын сійө вежөртассө, кутшөм

лөсялө небөг могыслы. Шуам, нель тома «Словарь русского языка» (М., 1981-1984) индө кампания кывлысь нель вежөртас. Комиодөма на пөвстысь сөмын өтиөс.

Ичөт турас вöсна кывөктöдын зэв этша мыччөд. Век жö öткымын термин бердын эмöсь примерьяс; пырджык сэк, кор колö стöчмөдны юрнимыслысь вежөртассö. Мыччöдыс эм и сэк, кор мукöд кывкөд йитлөсын терминыс вуджөдсьö неуна мөд ногөнджык.

Кыв комиссия кутö лача, мый вöзйөм терминьясыс шогмасны комиөн гижысь-сёрнитысьяслы да сетасны уджаныс колана отсөг.

Кыв комиссия корö лыддысьöс доньявны небөглысь сюрös-тэчассö, а сэсся ассьыс пасйөдыассö, содтöдыассö ыстыны татшөм уджаланінпас серти:

167010, Сыктывкар, Коммунистическөй улича, 8 керка, Коми Республикаса культура да национальнöй политика министерство, Кыв комиссия.

Л.Безносикова,
филология наукаса кандидат

А **БОНЕМЕНТ** абонемент, када эскө-
данпас

АБОНЕНТ абонент, када эскөданпаса морт

АБОРИГЕН важолысь, вужморт

АВАНС аванс, удждон юкөн

АВАНТЮРА мөвпышттөм воськов

АВТОНОМИЯ асьюралөм

АВТОРИТАРНО асвласьтөн

АВТОРИТАРНЫЙ асвласьта

АГЕНТ (страховой) сёрнитчысь

АГЕНТСТВО агентство

АГИТАЦИОННЫЙ ышөдан, кыпөдан;

агитационная литература ышөдан

гижөдьяс

АГИТАЦИЯ ышөдөм, кыпөдөм; **предвы-**

борная ~ бөрйысьөмводзвывса ышөдөм

АГРАРИЙ аграрий (*политик*)

АГРЕССИЯ вувзысьөм, уськөдчөм

АГРЕССОР вувзысьысь, уськөдчысь

АГРОНОМ агроном

АДВОКАТ дорйысь

АДМИНИСТРАЦИЯ веськөдланін, ад-

министрация; городская ~ карөн

веськөдланін

АККРЕДИТАЦИЯ индём
АКТ акт, вына гижёд
АКТИВ водзмөстчысьяс, зільысьяс; **партийный** ~ ютырса водзмөстчысьяс
АКТИВИСТ водзмөстчысь, зільысь
АКТУАЛЬНОСТЬ коланлун
АКТУАЛЬНЫЙ тёдчана, колана
АКЦЕНТ тёдчөдём; **сделать** ~ на главном вопросе тёдчөдны медшөр юалёмсө
АКЦИЗ содтөд вот
АКЦИОНЕР пайпас кутысь
АКЦИЯ акция, пайпас
АЛИМЕНТЫ алимент, перьян съём
АЛЬМАНАХ серпаса гижёд өктөд
АЛЬЯНС өтувлун, котыр, өтувтчём; **международный** ~ войтыркостса өтувлун
АМНИСТИЯ амнистия, мылыштём
АНАЛИЗ туялём, видлалём, донъялём
АНАРХИЗМ анархизм
АНАРХИСТ анархист
АНАРХИЯ власьттём олём, юртёмалём
АНКЕТА юаян бумага
АННЕКСИЯ мырддьём; ~ **арабских земель** араб муяс мырддьём
АННОТАЦИЯ төдмөдана гижёд, гижөдлөн дженьыд сюрөс

АННУЛИРОВАТЬ дугӧдны, бырӧдны
АНОНИМ сайӧда ним, нимпастӧм
АНОНИМКА кырымпастӧг гижӧд
АНОНС водзвыв юӧртӧм
АПЕЛЛЯЦИЯ ёрд шуӧм вылӧ норасьӧм,
дорйӧг корсьӧм
АППАРАТ аппарат
АРБИТР веньюкысь
АРБИТРАЖ веньюкӧм
АРЕНДА кӧртым; сдать в аренду сетны
кӧртымӧ
АРЕНДОВАТЬ кӧртымавны
АРЕСТ йӧртӧм
АРТЕЛЬ котыр
АРХИВ архив, видзанін; **научный** ~ наука
архив
АТТЕСТАТ аттестат
АТТЕСТАЦИЯ аттестуйтӧм, доньялӧм
АУДИЕНЦИЯ аудиенция, ыджыд чи-
накӧд аддзысьлӧм
АУДИТОР аудитор, ревизор
АУКЦИОН аукцион
АФЕРА ылӧдлӧмӧн вӧчӧм

БАКАЛАВР бакалавр

БАЛАНС ӧтлааститӧм; ~ **внешней торговли** ваян да нуан вузӧс дон ӧтлааститӧм

БАЛЛОТИРОВАТЬСЯ баллотируйтчыны, вӧзйысьны бӧрйыны

БАНК банк

БАНКНОТА кабала сьӧм

БАНКОМАТ банкомат, сьӧмкуд

БАНКРОТ мынтысьны вермытӧм

БАРТЕР вузӧсӧн вежласьӧм

БАСТОВАТЬ бастуйтны

БЕЖЕНЕЦ пышйысь, вӧтлӧм воысь

БИРЖА 1) сьӧм биржа, вузӧс биржа 2)

удж биржа

БЛАНК юрпаса бумага; ~ **института**

институтлӧн юрпаса бумага

БОЙКОТ пыксьӧм, ӧтдортчӧм

БЮДЖЕТ бюджет

БЮЛЛЕТЕНЬ 1) юӧргижӧд 2) бӧрйысян бумага

БЮРОКРАТ бюрократ

ВАЛЮТА валюта

ВЕКСЕЛЬ вексель

ВЕРДИКТ помшуём

ВЕРСИЯ чайтём

ВЕТО дугёдан индёд, өлөдөм, кутём; **наложить** ~ на торговлю өлөдны вузасьёмысь

ВЗАИМОЗАЧЁТ воча вештысьём

ВЗНОС мынган пай; **вступительный** ~ пырөмысь мынган пай; **ежегодный** ~ быд вося мынган пай

ВЗЯТКА гуся сетөг, дзурик

ВИЗА 1) лэдзанпас; ~ на **выезд** мунны лэдзанпас 2) кырымпас; **поставить свою визу** ассьыд кырымпас пуктыны

ВКЛАД чөжös, пай; ~ до **востребования** кортөдз пуктём чөжös

ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ мынтысьём, тывкөртым

ВОТУМ (*гөлөсуйтөмөн*) примитём шуём, помкыв; ~ **доверия правительству** правительстволы эскан помкыв

ВЫБОРЫ бөрйысьём

ВЫКУП вештём, юрдон, синкёртым; требовать ~ юрдон корны; ~ имущества эмбур вештём

Г

ГРАНТ гарант, кыв сетысь

ГАРАНТИРОВАТЬ кыв сетны

ГАРАНТИРОВАТЬСЯ сетсьыны, гарантируйтсьыны; каждому гарантируется защита своих прав быдёнлы сетсьё позянлун дорйыны ассъыс инёд

ГАРАНТИЯ кыв сетём; договорная ~ сёрнитчёмён кыв сетём

ГАРМОНИЧНЫЙ торкласьтём, лёсялан(а), буретша

ГАРМОНИЯ лёсялём

ГЕГЕМОНИЗМ ыджыдалан кансям

ГЕНЕАЛОГИЧЕСКИЙ орд (*в функции опр.*), өти вужйысь петём; генеалогическое древо ордпу

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ медшөр, медвылыс; генеральная линия партии ютырлөн медшөр визь

ГЕНЕТИКА генетика, вужвуджöd туялём

ГЕНИАЛЬНОСТЬ енбиалун
ГЕНОЦИД геноцид, йөзөс бырөдөм
ГЕОГРАФИЯ география, му туялөм
ГЕОПОЛИТИКА геополитика
ГЕРБ канпас; **государственный** ~ канму
канпас
ГЕРОИЗМ повтөмлун, ярлун
ГЕРОЙ водзын мунысь, повтөм морт, ге-
рой
ГИЛЬДИЯ гильдия, өтувтчөм
ГИМН кып; **государственный** ~ канму
кып
ГИПОТЕЗА чайтөм, ылөсалөм
ГЛАВА (руководитель) юралысь, юрнуө-
дысь, веськөдлысь
ГЛАВЕНСТВО юралөм, юрнуөдөм,
веськөдлөм, ыджыдалөм
ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИЙ главноко-
мандующөй, медыджыд веськөдлысь; **вер-**
ховный ~ медвылыс веськөдлысь
ГЛАСНОСТЬ восьсалун
ГЛОБАЛЬНЫЙ паськыд, паськыда шы-
мыртан(а); му выв шымыртан
ГОЛОС (избирателей) гөлөс, кипас; **право**
голоса гөлөсуйтан инөд

ГОЛОСЛОВНЫЙ подулавтөм; голо-
 словное обвинение подулавтөг мыжалөм
ГОЛОСОВАНИЕ гөлөсуйтөм, кипасалөм;
 тайное ~ гусьөн гөлөсуйтөм
ГОЛОСОВАТЬ гөлөсуйтны, кипасавны
ГОНЕНИЕ дзескөдөм
ГОНКА ВООРУЖЕНИЙ өружие вөчөм,
 өружие чөжөм
ГОСУДАРСТВЕННОСТЬ канмуалөм,
 государственность
ГОСУДАРСТВЕННО-ЧАСТНЫЙ кан-
 муа-ас
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ каналан, канму
 (в функции опр.); ~ **строй** канму тэчас
ГОСУДАРСТВО канму, государство; за-
 конь государства канмуса оланпасьяс
ГРАБЕЖ мырддьөм, мырддялөм
ГРАДОСТРОИТЕЛЬСТВО кар лэптөм,
 кар кыпөдөм
ГРАЖДАНЕ канйөз, канвойтыр
ГРАЖДАНИН канморт, гражданин
ГРАЖДАНСКИЙ гражданскөй, аскост; ~
 долг гражданинлөн мог; гражданская
 война аскост тыш
ГРАЖДАНСТВО гражданство, канйөзлун

ГРАМОТА 1) велөдчөм; сёртөд; **вы-**
учиться грамоте велөдчыны лыддысьны-
гижны 2) кабала; грамота; **почётная** ~
нимөдан кабала; **похвальная** ~ ошкан ка-
бала

ГРАМОТНОСТЬ велаланлун, төдөмлун

ГРАМОТНЫЙ 1) велөдчөм; ~ человек
велөдчөм морт 2) төдысь, кужысь; ~ ин-
женер төдысь инженер

ГРАНИЦА суйөр, мудор; **государствен-**
ная ~ канму суйөр

ГРУППА чукөр

ГРУППИРОВКА котыра чукөр

ГУБЕРНАТОР губернатор, губерняөн
веськөдлысь

ГУМАНИЗМ мортсямлун

ГУМАНИСТ морт дорйысь, морт дор
сулалысь

ГУМАНИТАРНЫЙ (относящийся к об-
щественным наукам, изучающим человека
и его культуру) гуманитарной

ГУМАННОСТЬ сьөлөм сетөм, мортсям

ГУМАННЫЙ бур сьөлөма, мортнога

ДАВЛЕНИЕ личкөм, топөдөм, дзескөдөм; экономическое ~ экономика

боксянь дзескөдөм

ДАЛЬНОВИДНОСТЬ (политическая)

ылө аддзөм, водзвыв төдөм

ДАЛЬНОВИДНЫЙ ылө аддзысь, водзвыв төдысь

ДАННЫЕ мыччөд, лыдпас; цифровые ~ лыдпаса мыччөд

ДВИЖЕНИЕ өтмунөм; ~ сторонников

мира мир дорйысьяслөн өтмунөм

ДВОЕВЛАСТИЕ кыквласьтдыр

ДВОРЕЦ двореч

ДВУСТОРОННИЙ кыкнанладорсянь;

двустороннее соглашение кыкнанладор-

сянь артмөдчөм; двустороннее обязатель-

ство кыкнанладорсянь көсйысьөм

ДВУХПАЛАТНЫЙ кык палатаа; двухпа-

латная дума кык палатаа дума

ДВУХПАРТИЙНЫЙ кык ютыра

ДЕБАТИРОВАТЬ вензыны

ДЕБАТЫ вензьём; парламентские ~ парламентын вензьём

ДЕВАЛЬВАЦИЯ сьём донтöммöм

ДЕВАЛЬВИРОВАТЬ сьём донтöммöдны

ДЕВИЗ ышöд, ышöданкыв

ДЕГРАДАЦИЯ бурывсь усьём, лёкö сетчöм

ДЕГРАДИРОВАТЬ лёкö сетчыны

ДЕГУМАНИЗАЦИЯ мортсям воштöм

ДЕЗЕРТИР пышьялысь

ДЕЗИНТЕГРАЦИЯ торьялöм

ДЕЗИНФОРМАЦИОННЫЙ ылöга юөр

ДЕЗИНФОРМИРОВАТЬ ылöддыны, пөрьявны

ДЕЗОРГАНИЗАТОР арт торкысь, падмöдысь

ДЕЗОРГАНИЗАЦИЯ арт торкöм, падмöдöм

ДЕЗОРГАНИЗОВАТЬ арт торкны, падмöдны; ~ производство удж падмöдны

ДЕЗОРИЕНТАЦИЯ дзугöм, воштöдöм

ДЕЗОРИЕНТИРОВАТЬ воштöдны

ДЕИДЕОЛОГИЗАЦИЯ

мövпсямтöммöдöм

ДЕИДЕОЛОГИЗИРОВАТЬ

мövпсямтöммöдны

ДЕЙСТВЕННОСТЬ имитом, верманлун;

~ критики критикалөн верманлун

ДЕЙСТВЕННЫЙ верман(а), вына

ДЕКЛАРАЦИЯ декларация, йөзөданкыв,

шыөдчанкыв

ДЕКЛАРИРОВАТЬ (заявлять) деклари-

руйтны, йөзөдны, шыөдчыны

ДЕЛЕГАТ делегат, мөдөдөм морт

ДЕЛЕГАЦИЯ делегация, мөдөдөмаяс

ДЕЛЕГИРОВАТЬ делегируйтны,

мөдөдны

ДЕМАГОГ ылөдчөмөн сөрысь

ДЕМАГОГИЧЕСКИЙ ылөдчысь, сөрысь

ДЕМАГОГИЯ демагогия, ылөга сёрни

ДЕМАРШ (действие, наступление) паныд

шуөм

ДЕМИЛИТАРИЗАЦИЯ (разоружение)

өружиеысь мынтөдчөм

ДЕМИЛИТАРИЗОВАННЫЙ өружиеысь

мынтөдөм

ДЕМИЛИТАРИЗОВАТЬ өружиеысь

мынтөдны

ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ армияысь лэдзөм

ДЕМОБИЛИЗОВАТЬ демобилизуйтны,

армияысь лэдзны

ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ йөзсикас туялан

ДЕМОГРАФИЯ йӱзсикас туялӱм; ~ городов карса олысьясӱс туялӱм
ДЕМОКРАТ демократ
ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ демократизуйтӱм
ДЕМОКРАТИЗИРОВАТЬ демократизируйтны
ДЕМОКРАТИЗМ демократизм
ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ демократической; демократия (*в функции опр.*); демократические силы демократия вын
ДЕМОКРАТИЯ демократия; борьба за демократию демократия вӱсна тыш
ДЕМОНСТРАНТ петкӱдчысь
ДЕМОНСТРАЦИЯ петкӱдчӱм
ДЕМОРАЛИЗАЦИЯ мывкыд воштӱм; мывкыдтӱммӱм
ДЕМОРАЛИЗОВАТЬ мывкыдтӱммӱдны
ДЕМПИНГ чинтӱм донысь вузалӱм
ДЕМПИНГОВЫЙ донтӱммӱдӱм
ДЕНЕЖНЫЙ сьӱма
ДЕНОМИНАЦИЯ деноминация
ДЕПАРТАМЕНТ департамент
ДЕПОЛИТИЗАЦИЯ политикаысь кежӱм
ДЕПОЛИТИЗИРОВАТЬ политикаысь кежны (ӱтдортны)

ДЕПРЕССИВНЫЙ 1) сөвмытөм; депрессивная территория сөвмытөм мутас
2) лолөн усьөм 3) дудөм, дудан
ДЕПРЕССИЯ лолөн усьөм
ДЕПУТАТ депутат, бөрйөм морт, бөрйөма
ДЕПУТАТСКИЙ депутат (*в функции опр.*), бөрйөмалөн; депутатская неприкосновенность депутатөс вөрзьөдны
позьтөмлун
ДЕРЖАВА вына канму
ДЕСТАБИЛИЗАЦИЯ арт торкалөм
ДЕСТАБИЛИЗИРОВАТЬ арт торкавны
ДЕ-ФАКТО збыль вылө, збыльысь
ДЕ-ЮРЕ оланпас серти
ДИВИДЕНД пайпасысь чуктөс
ДИКТАТ мырдөн көвьялөм; кесйөдлөм
ДИЛЕММА кык поэяна туй, кык поэянлун
ДИНАМИЗМ босьтчанлун, дугдывтөг
сөвмөм, помся сөвмөм
ДИНАМИКА босьтчанлун, дугдывтөг
сөвмөм, помся сөвмөм
ДИНАСТИЯ увтыр
ДИПЛОМАТ дипломат, сёрнитчысь
ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ сёрнитчан(а)
ДИРЕКТИВА тшөктөд; ~ министерства
министерстволөн тшөктөд

ДИРЕКТИВНЫЙ тшöктöда; директив-
ные указания тшöктöда индöд
ДИСКРЕДИТАЦИЯ уськöдöм
ДИСКРЕДИТИРОВАТЬ уськöдны
ДИСКРЕЦИОННЫЙ асногалан(а)
ДИСКРИМИНАЦИОННЫЙ увтыртана;
дискриминационная политика увтырта-
на политика
ДИСКРИМИНАЦИЯ увтыртöм; расовая
~ раса серти увтыртöм
ДИСКУССИОННЫЙ вензяна-видлалана;
~ вопрос вензяна-видлалана юалöм
ДИСКУССИЯ вензьöм-видлалöм
ДИССИДЕНТ аснога мöвпалысь
ДОВЕРИЕ эсканлун
ДОГМА кынпод
ДОГОВОР сёрнитчöм; долгосрочный ~
дыр кад кежлö сёрнитчöм
ДОКЛАД тырьюөр; отчётный ~ отчёта
тырьюөр
ДОКЛАДЧИК юёртысь
ДОКУМЕНТ документ, кабала; обуслов-
ленный ~ урчитöм кабала
ДОЛГ мог; воинский ~ воинлөн мог
ДОЛЛАР доллар
ДОМИНИРОВАТЬ ыджыдавыны
ДОСТАТОК судзсьöг, судзсянлун
ДОСТОИНСТВО мортлун; мортним

ДОСЬЕ юөркуд; завести ~ на работника
лөсьөдны уджалысь йылысь юөркуд
ДОТАЦИЯ сьөмөн отсөг, отсөга сьөм
ДОХОД чөжөс

Е**ВРОПАРЛАМЕНТ** Европарламент
ЕВРОПЕЙСКИЙ европаса
ЕДИНОВЛАСТИЕ власьт өти кийн, өтиа
власьтдыр
ЕДИНОСОГЛАСИЕ өтсөггласлун
ЕДИНСТВО өтувьялун; ~ **интересов** ин-
тересьяслөн өтувьялун; ~ **мнений**
видзөдлас лөсялөм
ЕДИНЫЙ өтувья
ЕЭС (ЕВРОПЕЙСКОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО) Ев-
ропаса экономика йөзкотыр

Ж**УРНАЛ** журнал
ЖУРНАЛИСТ журналист
ЖУРНАЛИСТИКА журналистика
ЖЮРИ доньялысь котыр

З АБАСТОВКА бастуйтём
ЗАБАСТОВЩИК бастуйтысь
ЗАГОВОР гусьён сёрнитчём
ЗАГОВОРЩИК гусьён сёрнитчысь
ЗАГРАНИЧНЫЙ суйёрсайса
ЗАДОЛЖЕННОСТЬ уджйöz; погасить ~
уджйöz мынтыны, уджйöz вештыны
ЗАКАЗ корём
ЗАКЛЮЧЕНИЕ 1) кывкөртöd; важное ~
тödчана кывкөртöd 2) йөртём; место за-
ключения йөртёмин
ЗАКЛЮЧИТЬ кырымавны, лосьödны; ~
договор сёрнитчём кырымавны
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ бөрья, кывкөрта-
лана; заключительная речь кывкөрталана
сёрни
ЗАКОН оланпас
ЗАКОННЫЙ оланпаса
ЗАКОНОДАТЕЛЬ оланпас дасьтысь;
оланпас урчитысь
ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЙ оланпас пыртан,
оланпас вына

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО 1) оланпас
чукөр; государственное ~ государствоса,
канмуса оланпас чукөр 2) оланпас дасътём;
оланпас лосьёдём
ЗАКОНОПРОЕКТ оланпас бала
ЗАЛОЖНИК мырдён кутана морт
ЗАСЕДАНИЕ чукөртчылём
ЗАСЕДАТЕЛЬ заседатель
ЗАСТОЙ дудём
ЗЕМЛЯК миянладорса, асладорса, өти
муса
ЗЕМЛЯЧЕСТВО ас му котыр

И
ИДЕОЛОГ идеолог, ловнуөдысь
ИДЕОЛОГИЯ мөвпсям
ИЗБИРАТЕЛЬ бөрйысьысь
ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ бөрйысян; ~ бюлле-
тень бөрйысян кабала
ИЗБИРАТЬ бөрйыны; право ~ бөрьян
инöd
ИЗБРАННИК бөрйём морт
ИЗДАНИЕ лэдзём
ИЗДАТЕЛЬ лэдзысь

ИЗДАТЕЛЬСТВО лэдзанін
ИЗДЕРЖКИ рөскод; **судебные** ~ ёрд вылө
рөскод
ИММИГРАНТ воысь морт
ИММУНИТЕТ иммунитет
ИМПЕРИЯ империя
ИМПИЧМЕНТ импичмент, чөвтөм
ИМПОРТ суйөр сайысь вайөм, йөз муысь
вайөм
ИМПОРТЁР вайысь
ИНАКОМЫСЛЯЩИЙ мөдног вежөр-
тысь
ИНАУГУРАЦИЯ власьтө пуктөм
ИНВЕСТИРОВАНИЕ сьөм пуктөм
ИНВЕСТИРОВАТЬ сьөм пуктыны
ИНВЕСТОР сьөм пуктысь
ИНСТАНЦИЯ тшупөд, инстанция; **выс-**
шая ~ медвылыс тшупөд
ИНТЕРНИРОВАНИЕ интернирование;
торйөдөм, йөршитөм (*война дырйи*)
ИНТЕРПРЕТАЦИЯ гөгөрвоөдөм
ИНФЛЯЦИЯ сьөм донтөммөм, сьөм дон
вошөм
ИНФОРМАЦИОННЫЙ юөртан; ~ бюл-
летень юөр гижөд
ИНФОРМАЦИЯ юөр

ИСПОЛКОМ олөмө пөртысь котыр

ИТОГ кывкөртөд

ИТОВОВЫЙ кывкөрталан(а)

КАДАСТР кадастр

КАДЕТ кадет

КАЗЁННЫЙ казенной; за ~ счет казенной
тшөт весьтө

КАЗНА казна, сьөмкуд

КАЗНАЧЕЙ казначей, сьөмкуд кутысь

КАЗНАЧЕЙСТВО казначейство,

сьөмкудін

КАЗНОКРАД сьөмкуд ректысь

КАМПАНИЯ кампания, кад, кадколаст;

избирательная ~ бөрйысян кад

КАНДИДАТ кандидат, -пу, вөзьян морт; ~
в депутаты депутатпу

КАНДИДАТСКИЙ кандидат (в функц.
опр.)

КАНДИДАТУРА кандидатура, -пу

КАПИТАЛ капитал, сьөм, озырлун

КАПИТАЛИЗМ капитализм

КАРЬЕРА уджсикасын быдмөм

КАРЬЕРИЗМ слава бөрся вөтлысьём, ни-
мавны зільём

КАТАКЛИЗМ ыджыд неминуча

КАТАСТРОФА ыджыд лёктор

КВАЛИФИКАЦИЯ кужанлун, сям,
тшупөд

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ кужысь-
сяммысь

КВОРУМ колана лыд; нет кворума кола-
на лыд абу

КВОТА пай

КЛАССИК классик

КЛЕЙМИТЬ вөйпны

КОАЛИЦИОННЫЙ өтувь; коалицион-
ное правительство өтувь; коалиционное правительство

КОАЛИЦИЯ өтутчём

КОДЕКС оланпас чукөр; водный кодекс
ва видзём йылысь оланпас чукөр

КОЛЛЕГА уджъерт

КОЛЛЕГИАЛЬНЫЙ өтувь, өтув; кол-
легиальное руководство өтувь

веськөдлём

КОЛЛЕГИЯ коллегия; ~ адвокатов

дорйысьяслөн коллегия

КОЛЛЕДЖ колледж

КОМИССИЯ комиссия

КОМИТЕТ комитет; ~ по международным премиям йӱзкост премияс кузя комитет

КОММЕНТАРИЙ гӱгӱрвоӱдӱм

КОММЕРСАНТ коммерсант

КОММЕРЦИЯ вузасьӱм, коммерция

КОММУНИЗМ коммунизм

КОМПАНИЯ ӱтчукӱр

КОМПЕНСАЦИЯ вештӱм

КОМПЕТЕНТНОСТЬ бура тӱдӱм

КОМПЕТЕНЦИЯ тӱдӱм, мог

КОМПРОМЕТАЦИЯ ним уськӱдӱм, лӱкӱдӱм, янӱдӱм, омӱльтӱм

КОМПРОМИСС ӱти кывӱӱ воӱм

КОМПЬЮТЕР компьютер

КОМПЬЮТЕРИЗАЦИЯ компьютер пыртӱм

КОНВЕНЦИЯ конвенция

КОНВЕРГЕНЦИЯ конвергенция, матыстчӱм

КОНВЕРСИЯ конверсия, вежсьӱм

КОНВЕРТИРУЕМЫЙ вежлалана, вежан, ветлана; ~ рубль ветлана шайт

КОНГРЕСС конгресс, ыджыд чукӱртчӱм

КОНГРЕССМЕН конгрессӱ пырысь

КОНКУРЕНТ панласьысь, венласьысь

КОНКУРЕНЦИЯ венласьӱм-ордӱысьӱм, панласьӱм

КОНСЕНСУС артмөдчөм, кывйö воөм,
лөсьөдчөм

КОНСЕРВАТИЗМ важö кутчысьөм

КОНСОЛИДАЦИЯ ёнмөдөм, öтувтөм,
öтувтчөм

КОНСОРЦИУМ кад кежлө сёрнитчөм

КОНСПИРАЦИЯ гусьöнасьөм, гусьөн
олөм

КОНСТАТАЦИЯ збыльсö висьталөм,
лоөмсö төдчөдөм

КОНСТИТУЦИЯ оланподув

КОНСТРУКТИВНЫЙ подулалан, поду-
лалөм нырвизя

КОНСУЛ канму петкөдлысь, консул

КОНСУЛЬСТВО канму петкөдланін,
консульство

КОНСУЛЬТАНТ туйдөдысь, төдөмлун
сетысь, консультант

КОНСУЛЬТАЦИЯ туйдөдөм, төдөмлун
сетөм (босьтөм)

КОНТАКТ инмөм, йитөд кутөм, во-
лысьөм

КОНТРАБАНДА вузöс гусьөн вайөм-
нуөм

КОНТРАКТ медасёрнитчөм

КОНТРИБУЦИЯ бергөдөм сьөм, бергө-
дан сьөм

КОНТРОЛЬ видзөдөм

КОНТРОЛЬНЫЙ видзöдан
КОНТРАРАЗВЕДКА воча разведка, воча
кыйöдчöм
КОНФЕДЕРАЦИЯ аскöсийöмөн öтув
(öтувтчöм)
КОНФЕРЕНЦИЯ чукöртчöм, конферен-
ция
КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ гуся, йöзöдны
позьтöм
КОНФИСКАЦИЯ мырддьöм, эмбур
мырддьöм
КОНФЛИКТ зык-вен, воча сувтöм
КОНФОРМИЗМ ладмöдчöм, лöсьöдчöм
КОНФРОНТАЦИЯ водзсасьöм, паныд
сувтöм
КОНЦЕПЦИЯ видзöдласног
КОНЦЕРН öтвывтчöм, концерт
КОНЦЕССИЯ кöртымö сетöм
КОНЪЮНКТУРА артмöм овтас
КООПЕРАТИВ öтувтчöм, кооператив
КООПЕРАЦИЯ уджөн öтувтöм, коопера-
ция
КООРДИНАЦИЯ ладмöдчöм
КОРПОРАЦИЯ öткотыр
КОРРЕСПОНДЕНТ корреспондент
КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ гижöд, статья,
юөр

КОРРУПЦИЯ чиналөн вузалун, коррупция

КОЭФФИЦИЕНТ коэффициент

КРАЕВЕД чужан му туялысь

КРАЕВЕДЕНИЕ чужан му туялём

КРЕДИТ 1) уджйёза съём 2) эскөдём

КРЕДИТОР уджён сетысь, удждысь

КРЕМЛЬ кремль

КРИЗИС тшөтшылдпом

КРИТЕРИЙ торйөдан подув, муртөс

КРИТИК донъялысь

КРИТИКА донъялём

КРИТИЧЕСКИЙ донъялан, донъялана

КРУГОЗОР төдөмлун, төдөм

КУЛУАРЫ 1) сайөдөмин 2) аскост (сёрни)

КУЛЬМИНАЦИЯ медзэлыдін, медвылысін, сюрөс зэлөд, джаггөрөд

КУЛЬТ енмө лэптөм, енмөдөм

КУРС нырвизь, туйвизь

Л
ЛАУРЕАТ лауреат, вермысь

ЛЕГАЛИЗАЦИЯ оланпасалём, позяналём, лэдзём

ЛЕГАЛИЗОВАТЬ оланпасавны, позянавны, лэдзны
ЛЕГАЛЬНЫЙ позяна, восьса; легальная партия восьса ютыр
ЛЕГИТИМНОСТЬ оланпаслы лөсялём, оланпаслы лөсяланлун
ЛЕГИТИМНЫЙ оланпас нога, оланпаслы лөсялан(а)
ЛЕКТОР лекция лыддысь, висьтасьысь
ЛЕКТОРИЙ лекция кывзанін
ЛЕКЦИЯ лекция
ЛИБЕРАЛ либерал
ЛИБЕРАЛИЗМ либерализм
ЛИГА өтувлун
ЛИДЕР нырнуөдысь, нырччысь
ЛИДЕРСТВО нырнуөдём
ЛИДИРОВАТЬ нырнуөдны
ЛИЗИНГ кузь кадся водзёс
ЛИКВИДАТОРСТВО бырөдём
ЛИМИТ помтшупөд; ~ на цены дон вылө помтшупөд
ЛИЦЕЙ лицей
ЛИЦЕНЗИЯ лэдзана гижөд; лэдзөг
ЛИЧНОСТЬ морт, торья морт
ЛОББИ, ЛОББИЗМ асдор песём

ЛОББИРОВАТЬ асдор песны
ЛОББИСТ асдор песысь
ЛОББИСТСКИЙ асдор песан
ЛОЖЬ ылөдлөм, пөръялөм
ЛОЗУНГ ышөданкыв
ЛОКАЛИЗАЦИЯ өтиласалөм
ЛОКАЛИЗОВАТЬ өтиласавны
ЛОКАЛЬНЫЙ өтиласа, меставывса
ЛОЯЛЬНОСТЬ лөсялөм
ЛОЯЛЬНЫЙ лөсялысь, лөсялан
ЛЬГОТА кокньөд, личөд

М**АГИСТРАТ** веськөдланін
МАГНАТ ёна озыр морт
МАКЛЕР вузавны-ньөбны отсалысь; сёр-
нитчөдысь
МАКСИМАЛЬНЫЙ медуна, мыетш по-
зяна
МАЛОЗЕМЕЛЬНЫЙ этша муа
МАЛОНАСЕЛЕННЫЙ этша олыся
МАЛООБЕСПЕЧЕННЫЙ судзсьытөм
МАЛОПЕРСПЕКТИВНЫЙ аскиалунтөм
МАНДАТ эскөданпас; ~ депутата депу-
татлөн эскөданпас

МАНЕВРИРОВАТЬ вешйөгасьны
МАНЁВР вешйөг
МАНИПУЛИРОВАТЬ мудеритны
МАНИФЕСТ гижода шыёдчём
МАРИОНЕТКА бокысь тшөктём серти
олысь; кесйылөс
МАРИОНЕТОЧНЫЙ кесйөдлан; марио-
неточное правительство кесйөдлан пра-
вительство
МАРКЕТИНГ иналан удж; иналём;
управление маркетингом иналёмөн
веськөдлём
МАРШ марш, өттшөтш восьлалём
МАСКА чумич
МАССА уна йөз
МАССОВЫЙ уна йөза; массовое движе-
ние уна йөза өтмунём
МАСТЕР киа-подъя, киподтуя
МАСТЕРСТВО киподтуй
МАСШТАБ ыджда; в мировом масштабе
мир пасьтала
МАТЕРИАЛИЗМ материализм
МАХИНАЦИЯ мудеритём; маклачитём
МЕГАПОЛИС ыджыд кар
МЕЖВЕДОМСТВЕННЫЙ каналан
овмөскостса, ведомствокоостса
МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ канмукоост-
са

МЕЖДУНАРОДНЫЙ войтыркостса
МЕЖДУУСОБНЫЙ ас мукостса, óta-мөд
костса, мөда-мөд костса
МЕЖКОНТИНЕНТАЛЬНЫЙ мувежкост-
са
МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫЙ войтырсикас-
костса; войтырпөвстса
МЕЖОБЩИННЫЙ йөзкотыркостса
МЕЖОТРАСЛЕВОЙ овмөсьюкөнкостса
МЕЖПАРЛАМЕНТСКИЙ
парламенткостса
МЕЖПАРТИЙНЫЙ ютыркостса
МЕЖПЛАНЕТНЫЙ планетакостса; ~
перелёт планетакостса лэбзылём
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ прави-
тельствокостса
МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЙ регионкостса
МЕЖРЕСПУБЛИКАНСКИЙ
республикакостса
МЕЖСОЮЗНИЧЕСКИЙ өтвыв мунысьяс-
костса
МЕЛКОТОВАРНЫЙ посни вузөса; мел-
котоварное хозяйство посни вузөса овмөс
МЕМОРАНДУМ содтөд гижөд, төд вылө
уськөдан гижөд
МЕМОРИАЛ казьтөд гижөд
МЕМОРИАЛЬНЫЙ казьтөд гижөда
МЕНЕДЖЕР удж котыртысь

МЕНЕДЖМЕНТ веськөдлыны кужанлун
МЕРА муртос
МЕРОПРИЯТИЕ индом удж
МЕСТНЫЙ меставывса
МЕСТОРОЖДЕНИЕ куйлод
МЕТОД вочанног
МЕТОДОЛОГИЯ туяланног
МИГРАЦИЯ модлао овмодчом; между-
народная ~ оти странаысь модлао
овмодчом
МИР ури
МИТИНГ митинг, могон чукортчом
МНЕНИЕ видзодлас
МНОГОЯЗЫЧНЫЙ уна кывья
МОБИЛИЗАЦИЯ тышкасьны дасьтысьом
МОГУЩЕСТВО вынйоралун
МОРАТОРИЙ дугодом, дугодчыллом,
дугодллом; кутод; ~ на смертную казнь
лов босьтомысь дугодчыллом
МОШЕННИК лыкоддысь, йозос
бобйоддысь
МУНИЦИПАЛЬНЫЙ муниципальной;
муниципальные учреждения муницип-
альной учрежденияс
МЫШЛЕНИЕ мовпалом; форма мыш-
ления мовпалан ног
МЯТЕЖ зык, шызьом

НАБЛЮДАТЕЛЬ видзöдысь
НАЁМНИК медалём ожморт
НАЗНАЧИТЬ индыны, пуктыны
НАКАЗ тшöктём, корём
НАКОПЛЕНИЕ чöжём
НАЛОГ вот
НАПАДЕНИЕ уськөдчём
НАПРЯЖЁННОСТЬ зэлалём, ту-
рыштчём; ~ в международных отноше-
ниях войтыркост йитöдын турыштчём
НАРАЩИВАНИЕ содтём, ыдждöдём; ~
мощности вынйөр содтём
НАРОД войтыр, йöз
НАРОДНЫЙ йöзсянь, войтырсянь,
нимйöза; ~ артист нимйöза артист
НАРУШЕНИЕ торкём; ~ границы суйёр
торкём; суйёр торкёмён вуджём
НАСЕЛЕНИЕ олысь йöз
НАСИЛИЕ нартитём, нарт
НАСТУПЛЕНИЕ водзö мунём (зырём)
НАСУЩНЫЙ быть колана, медколана;
насушная потребность быть коланатор

НАЦИОНАЛИЗАЦИЯ каналом, канмуон
босьтөм

НАЦИОНАЛИЗИРОВАТЬ канмуон
босьтны

НАЦИОНАЛЬНЫЙ войтырсикаса

НЕВМЕШАТЕЛЬСТВО суитчытөмлун

НЕЗАВИСИМОСТЬ асшөрлун; отстаивать политическую ~ дорйыны политикаын асшөрлун

НЕЗАВИСИМЫЙ асшөрлуна

НЕЗАКОННОСТЬ оланпаслы

лөсявтөмлун

НЕЗАКОННЫЙ оланпаслы лөсявтөм

НЕЙТРАЛЬНЫЙ некод дор, некодлөн;

нейтральные государства некод дор су-
лалысь государствояс

НЕНАДЕЖНОСТЬ зумыдтөмлун, абу
эскана

НЕОТЛОЖНЫЙ нюжөдны позьтөм

НЕОФАШИЗМ неофашизм

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ абу официальной

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ абу пра-
вительственной

НЕПРАВОМЕРНОСТЬ инөд торкалом

НЕПРАВОМЕРНЫЙ инөд торкалан

НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ вөрзьөдны
позьтөмлун; ~ личности мортөс вөрзьөд-
ны позьтөмлун

НЕПРИКОСНОВЕННЫЙ вөрзьөдны
позьтөм

НЕРАВНОПРАВИЕ инөд өткодьтөмлун

НЕРАВНОПРАВНЫЙ торьялан инөда

НИЩЕТА гөльлун, корысялөм

НОМИНАЦИЯ нимпас

НОРМА норма, урчитөм

НОТА ыстан юөр; дипломатическая ~
дипломатическөй юөр

О **БАНКРОТИТЬСЯ** воны абутөмөдз

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ мыждан(а); обви-
нительное заключение мыждан

кывкөртөд

ОБЕЗДОЛЕННЫЙ дзескөдөм, коньөр

ОБЕСПЕЧЕНИЕ 1) могмөдөм; пенсион-
ное ~ пенсияөн могмөдөм 2) подулалөм;

видзөм; ~ мира ури (мир) подулалөм

ОБЕСПЕЧИВАТЬ, обеспечить 1)

могмөдны 2) подулавны, лөсьөдны подув

ОБМЕН вежас, вежласьём
ОБНИЩАНИЕ гольмём, корысьё воём
ОБОЗРЕВАТЕЛЬ лоёмтор юёртысь;
международный ~ войтыр костын лоём-
тор юёртысь
ОБОРОНА дорйысьём, водзсасьём
ОБОРОНОСПОСОБНОСТЬ дорйысян-
лун, водзсасьны верманлун
ОБОСНОВАННЫЙ подулалём
ОБОСТРЕНИЕ зэласьём, зэлалём; ~
межгосударственных отношений госу-
дарствокостса йитёд зэлалём
ОБРАЗОВАНИЕ 1) артмём 2) йёзёс
велёдём
ОБРАЩЕНИЕ шыёдчём
ОБСТАНОВКА олём
ОБСТОЯТЕЛЬСТВО торьялун
ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЙ ставвойтыр-
сикаса
ОБЩЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ өтйёза
өтмунём
ОБЩЕСТВЕННОСТЬ йёз; мировая ~
став муыввса йёз
ОБЩЕСТВЕННЫЙ 1) өтувья, өтласа;
общественная собственность өтувья эм-
бур 2) өтйёза; общественная организация

өтйөза котыр 3) йөзкотыр (в функции опр.);
общественное устройство йөзкотыр тэчас
ОБЩЕСТВО йөзкотыр; развитие обще-
ства йөзкотыр сөвмөм
ОБЩНОСТЬ өткодълун, өтувьялун
ОБЪЕДИНЕНИЕ өтув
ОБЪЯВЛЕНИЕ юөр
ОБЯЗАТЕЛЬСТВО көсйысьөм
ОГОВОРКА урчитөм, содтөд индөд
ОГРАНИЧИВАТЬ, ОГРАНИЧИТЬ
топөдны, дзескөдны
ОДНОСТОРОННИЙ өтарсянь, өтиладор-
сянь
ОДОБРЕНИЕ ошкөм
ОЗАБОЧЕННОСТЬ төждысьөм
ОЗДОРОВЛЕНИЕ бурмөдөм
ОККУПАНТ йөз муысь дзескөдысь, йөз
му мырддысь
ОККУПАЦИЯ йөз му мырддөм
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА гөгөртас
ОПАСНОСТЬ лёк, лёктор
ОПЕКУН төралысь
ОПЕКУНСТВО төралөм
ОПЛОТ мыдж; ~ мира ури мыдж
ОППОЗИЦИЯ паныд сулалөм; расколоть
оппозицию юкны паныд сулалысьясөс

ОПРАВДЫВАТЬ, ОПРАВДАТЬ 1)

збыльмөдны, пөртны олөмө; ~ надежды
людей йөзлысь лача збыльмөдны 2)

мыжтөмтны

ОПРОВЕРЖЕНИЕ веськөдөм

ОПРОС юасьом; ~ общественности йөзөс
юасьом; ~ свидетелей аддзылысьясөс
юасьом

ОРАТОР кужөмөн сёрнитысь, сёрнитны
кужысь

ОРГАН (высший, государственный) ор-
ган

ОРГАНИЗАТОР котыртысь

ОРГАНИЗАЦИЯ удж нуөданін, органи-
зация

ОРДЕН орден; ~ Славы Слава орден

ОРУДИЕ өрудие

ОРУЖИЕ лыйсян, өружие

ОСВОБОЖДЕНИЕ мездөм, мезд

ОСЛАБЛЕНИЕ кокньөдөм, личөдөм; ~
международной напряжённости йөзкост-
са зэлалөм йитөд личөдөм

ОСНОВА подув

ОСНОВНОЙ шөр

ОСПАРИВАТЬ вензьөмөн венны

ОСУЖДАТЬ дивитны, вөйпны

ОСУЩЕСТВЛЯТЬ пёртны олёмö,
збыльмөдны
ОТВЕТНЫЙ воча, паныда
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ кывкутём
ОТКАЗ дугөдчём, чөвтчём
ОТКЛИК воча шыасьём
ОТМЕНА киритём, вынтёммөдём
ОТМЕЧАТЬ пасйыны
ОТНОШЕНИЕ йитөд, матыстчём
ОТПОР водзсасьём
ОТСТАВАНИЕ кольччём
ОТСТАВКА удж вылысь петём, чөвтчём,
мунём; ~ правительства удж вылысь
правительстволөн мунём
ОТЧЁТНЫЙ кывкөртөда
ОФИЦИАЛЬНЫЙ официальной; офици-
альное распоряжение официальной
тшөктөд
ОХРАНА 1) видзём; ~ порядка арт
видзём 2) видзысь, видзысьяс; погранич-
ная ~ суйөр видзысьяс; личная ~ мортөс
видзысьяс
ОЧАГ ёсин, поз, дзу; ~ войны война па-
нан поз; ~ пожара öзьянін
ОЧКОВТИРАТЕЛЬСТВО ылөдчём,
бөбйөдлём

ОЧНЫЙ син на син; очная ставка син-
синалём; **устроить очную ставку** син-
синавны; **очное обучение** лунся велёдчём,
уджавтөг велёдчём

ПАБЛИСИТИ 1) сёрниён аснималём

2) восьсалун 3) вөзйөг

ПАЙ пай, юкөн

ПАЙЩИК пай кутысь, пайщик

ПАЛАТА палата, жыр; **верхняя** ~ думы

думалён вылыс палата

ПАЛЛИАТИВ помавтөмтор, джынвуйё

вөчём, помөдз вайөдтөмтор

ПАНАЦЕЯ пөрйёга видзөг

ПАРАДОКС чайттөмтор

ПАРАФИРОВАНИЕ вынсьөдтөдз кыры-

малём

ПАРИТЕТ өтвыналун; өтмындалун

ПАРЛАМЕНТ парламент

ПАРОЛЬ гуся кыв

ПАРТИЯ ютыр

ПАРТНЁР уджъёрт

ПАСКВИЛЬ лёкөдан гижөд

ПАСПОРТ паспорт
ПАТЕНТ патент
ПАТРИОТ айму радейтысь
ПАТРИОТИЗМ айму (чужан му) ра-
дейтём
ПАТРИОТИЧЕСКИЙ айму радейтан
ПАЦИФИЗМ тыш-косьлы паныд мунём
ПАЦИФИСТ тыш-косьлы паныд мунысь
ПЕНЯ пеня
ПЕРЕСТРОЙКА вежём, вежсьём
ПЕРСПЕКТИВА водзё вылө мог, водзё
вылө видзёдлас
ПЕТИЦИЯ отув шыасьём
ПЛАГИАТ гусьог
ПЛЕБИСЦИТ юасьём
ПЛЮРАЛИЗМ унапёлөслун
ПОКАЯНИЕ каитчём
ПОЛЕМИКА вена сёрни, вензьём
ПОЛИГЛОТ уна кыв тёдысь
ПОЛИТИКА кансям
ПОЛНОМОЧИЕ полномочие
ПОПЕЧИТЕЛЬСТВО тёждысьём
ПОПРАВКА веськөдём, стөчмөдём
ПОПУЛИЗМ йөзкөд ворсөдчём
ПОСОБИЕ сьёма отсөг
ПОСТАНОВЛЕНИЕ шуём

ПОСТФАКТУМ лоёмтор
ПОШЛИНА пошлина, вуз-вот
ПРАВО право, инёд
ПРЕДОПЛАТА водзвыв мынтысьём
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ ас вылө уджа-
лысь
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО аскеж
удж, ас вылө удж
ПРЕЗЕНТАЦИЯ кыпыда төдмөдөм
ПРЕМЬЕР-МИНИСТР юрминистр
ПРЕССА газет-журнал
ПРЕТЕНДЕНТ көсйысь, вөзйысьысь
ПРЕТЕНЗИЯ корөмөн шыөдчөм
ПРЕЦЕДЕНТ ыстысына вөвлөмтор
ПРИБЫЛЬ чуктөс
ПРИВАТИЗАЦИЯ асалөм, асэмбуралөм
ПРИВИЛЕГИЯ торья инёд
ПРИНЦИПАЛЬНОСТЬ веськыдлун
ПРИОРИТЕТ верктуй, медтөдчанатор,
медлөсяланатор, медколанатор
ПРИОРИТЕТНЫЙ верктуя, медтөдчана,
медлөсялана, медколана
ПРОБЛЕМА мытшөд, дзуг, гөрөд
ПРОБЛЕМАТИКА мытшөдьяс, дзугьяс,
гөрөдьяс

ПРОВОКАЦИЯ провокация, (лѣк вылѣ)
ызыѣдѣм, лыбтысьѣм
ПРОВОЦИРОВАНИЕ лыбтысьѣм
ПРОВОЦИРОВАТЬ лыбтысьны, лыбты-
ны, лыбтѣдны
ПРОЖИТОЧНЫЙ МИНИМУМ овны
судзсяна съѣм
ПРОЛОНГАЦИЯ водзѣ нюжѣдѣм
ПРОЛОНГИРОВАТЬ водзѣ нюжѣдны
ПРОСТИТУЦИЯ кырсастьѣм
ПРОТЕЖЕ вѣзьян морт
ПРОТЕКЦИЯ вѣзйѣм
ПРОТЕСТ паныд сувтѣм, паныда гижѣм
ПРОТОКОЛ сѣрнигижѣд
ПРОЦЕДУРА (*мыйкѣ*) вѣчанног
ПРОЦЕНТ прѣцент
ПРОЦЕССИЯ йѣзмунѣм
ПУБЛИЧНЫЙ вѣсьса

Р

РАДИКАЛИЗМ вуажвыѣн вежѣм
РАДИКАЛ чорыд видзѣдласа, радикал
РАДИКАЛЬНЫЙ вуажвыѣн вежан
РАСКОЛ торьялѣм, юксьѣм

РАСПОРЯЖЕНИЕ тшöктöм
РАССРОЧКА вочасöн мынтысьöм
РАТИФИКАЦИЯ вынсьöдöм
РАЦИОНАЛИЗАТОР выльтор вöзйысь,
вильмöдысь
РАЦИОНАЛИЗАТОРСКИЙ выльтор
вöзьян, вильмöдан
РЕАБИЛИТАЦИЯ бур ним бергöдöм
РЕАБИЛИТИРОВАТЬ бур ним бергöдны
РЕАКЦИОНЕР важсö дорйысь, выльлы
водзсасысь
РЕВАЛЬВАЦИЯ сьöм донсялöм
РЕВАЛЬВИРОВАННЫЙ сьöм донсьöдан
РЕВИЗИЯ видзöдöм, видлалöм, ревизия
РЕВОЛЮЦИЯ революция, путкыльтöм
РЕГЛАМЕНТ уджаланног
РЕГУЛЯРНЫЙ коставлытöм
РЕЕСТР лыддьöг
РЕЗИДЕНЦИЯ юраланін; летняя ~ главы
юралысьлөн гожся юраланін
РЕЗОЛЮЦИЯ резолюция, шуöм
РЕЗЮМЕ сёрникöртöд
РЕКЛАМА вöзйöг
РЕКОМЕНДАЦИЯ вöзйöм
РЕКОНСТРУКЦИЯ вильмöдöм
РЕЛИГИЯ енлы эскöм

РЕПРЕССИЯ мыждом, дзескөдом
РЕСПУБЛИКА республика
РЕФЕРЕНДУМ референдум, йозос юасьом
РЕФОРМА вежом, вежлалом, реформа
РЕЦЕНЗИЯ доньялана гижод, доньялан-
кыв
РЕШЕНИЕ шуом
РЕЭВАКУАЦИЯ бор вайодом, бор
овмодом
РОДИНА чужан му, асму, айму
РОЖДЕСТВО рөштво
РОК рок
РЫНОК рынок, вузасянин
РЭКЕТ мырддыом
РЭКЕТИР мырддысы, мырдон коджысы

С **АБОТАЖ** удж падмодом, дзугом,
торком
САММИТ аддзысьлом
САМОАНАЛИЗ асдоньялом
САМОБИЧЕВАНИЕ астьо коритом, мы-
жалом
САМОВНУШЕНИЕ асвойподом

САМОВОСПИТАНИЕ асвелөдөм; асмыв-
кыдсьөдөм; стремление к самовоспита-

нию астьо мывкыдсьөдны зільөм

САМОВОСПРОИЗВОДСТВО

асрөдмөдөм

САМОВЫДВИЖЕНИЕ асвөзйөм

САМОДЕРЖАВИЕ саралөм

САМОКОНТРОЛЬ ас бөрся видзөдөм,

асвидзөдөм; ~ работника уджалысьлөн ас
бөрся видзөдөм

САМОКРИТИКА асвөйпөм; в порядке
самокритики астьо вөйпөмөн

САМООБЛОЖЕНИЕ самообложенньө

САМООБРАЗОВАНИЕ асвелөдчөм, само-
образованньө

САМООТЧУЖДЕНИЕ ас көсйөмөн
дугөдчөм

САМОРЕАЛИЗАЦИЯ аспеткөдлөм

САМОСОЗНАНИЕ асвежөртөм

САМОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ аскеж олөм

САМОУБИЙСТВО асвийөм

САМОУПРАВЛЕНИЕ асвеськөдлөм; ме-
стное ~ меставывса асвеськөдлөм

САМОУТВЕРЖДЕНИЕ астьо пыдди
пуктөм

САМОФИНАНСИРОВАНИЕ ассьём-мөдөм

САНКЦИЯ чорыд өлөдөм

САТЕЛЛИТ кесйылөс

СВЕРХПРИБЫЛЬ вевчуктөс

СВОБОДА вöля, мезд; ~ слова вöляөн сёр-нитны

СВОБОДНО кокниа; ~ конвертируемая валюта кокниа вежан сьём

СВОДНЫЙ öтвывтөм

СДЕЛКА воөдчөм

СЕБЕСТОИМОСТЬ асдон; снижение себестоимости продукции вöчаслысь асдон чинтөм

СЕКВЕСТР дугөдөм, кутөд; наложить ~ пуктыны кутөд; дугөдны вөдитчөмысь

СЕКРЕТАРИАТ секретариат

СЕКТА секта

СЕМЬЯ семья, котыр

СЕПАРАТИЗМ торйөдчыны зильём, торйөдчыны синём; политика сепаратизма торйөдчыны зiлян кансям

СЕРТИФИКАТ вузөс кабала

СИОНИЗМ сионизм

СИСТЕМА система, инас

СИСТЕМНЫЙ инаса
СИТУАЦИЯ ком; политическая ~ поли-
тика ком; экономическая ~ экономика ком
СКАНДАЛ зык-вен
СОБСТВЕННОСТЬ эмбур
СОВЕСТЬ этшкылём
СОДРУЖЕСТВО өткотыр
СОЗНАНИЕ вежөр, юр вежөр, мыв,
вежөртём
СОЗНАТЕЛЬНОСТЬ вежөрлун
СОЛИДАРНОСТЬ өтсөггласлун; ~ трудя-
щихся уджалысь йөзлөн өтсөггласлун
СООБЩЕСТВО өткотыр; тайное ~ гуся
өткотыр
СОПОСТАВИМОСТЬ орччөданлун,
орччөдны позянлун
СОСЛОВИЕ йөзвуж, вужстав
СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТИЯ социал-
демократия
СОЦИАЛИЗМ социализм
СОЦИОЛОГИЯ йөз олём туялём
СОЮЗ өтувлун
СПЕЦИАЛЬНОСТЬ уджсикас
СПИКЕР нуөдысь; ~ Госдумы Госдума
нуөдысь

СПОНСОР сьöммöдысь; искать спонсора
сьöммöдысьöс корсьны
СПОНТАННО ыткöба
СПОНТАННОСТЬ ыткöблун
СПОСОБ ног; ~ производства уджалан
ног
СПРАВЕДЛИВОСТЬ веськыдлун
СРЕДА гөгöртас
СРЕДСТВО ног; средства защиты дорйы-
сян ног; дорьян ног
СТАБИЛИЗАЦИЯ ин-арт, ин-артöдöм;
экономическая ~ экономикалөн ин-арт
СТАБИЛИЗИРОВАТЬ ин-артöдны
СТАБИЛЬНОСТЬ ин-артлун, зумыдлун
СТАБИЛЬНЫЙ ин-арта, зумыд; стабиль-
ная цена зумыд дон
СТАГНАЦИЯ дудöм
СТАДИЯ кадколаст, кадкост, тшупöд
СТАЖ уджаландыр
СТАНДАРТ коланног
СТАНДАРТИЗАЦИЯ коланногалöм
СТАНДАРТИЗОВАТЬ коланногавны
СТАНДАРТНЫЙ коланнога
СТАТИСТИКА арталöм
СТАТИСТИЧЕСКИЙ арталан; ~ метод
арталан ног

СТАТУС статус, ним
СТЕРЕОТИП өтноглун, өтмозлун
СТИЛЬ ног
СТИМУЛ ышөдөм
СТРОЙ тэчас; **государственный** ~ канму
тэчас; государство тэчас
СТРУКТУРА тэчасног; ~ **языка** кывлөн
тэчасног
СУБОРДИНАЦИЯ кывзысьөм, пыдди
пуктөм
СУБЪЕКТ субъект
СУБЪЕКТИВИЗМ субъективизм
СУВЕРЕНИТЕТ асшөрлун
СУВЕРЕННЫЙ асшөрлуна; **суверенное**
государство асшөрлуна канму
СУДЬБА олөм, рөк, шуд-талан
СУЩНОСТЬ сьөмөс, сюрөс
СФЕРА гөгөртас
СЪЕЗД өксьөм, чукөртчөм

Т

АБЕЛЬ лыддьөг
ТАКСА урчитөм дон; **платить по таксе**
мынтыны урчитөм серти

ТАКТИКА нуоданног; ~ предвыборной кампании бөрйысьёмводзвывса удж нуоданног
ТЕЗИС дженьдөдөм мөвп; тезисы доклада тырьюөрлөн дженьдөдөм мөвп
ТЕКСТ текст, гижөд
ТЕОРИЯ видзөдлас
ТЕРРИТОРИЯ мутас; ~ республики республикалөн мутас
ТОТАЛИТАРНЫЙ кабыралан-шымыртан
ТРАДИЦИЯ вужьясьөмтор; это вошло в традицию народа тайё вужьясьөма нин йөз пөвстын
ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЙ войтырвывса
ТРАНСФЕРТ трансферт
ТРАНШ транш
ТРИУМВИРАТ куимөтув
ТУР тшупөд; первый ~ выборов бөрйысян медводдза тшупөд

У

БЫТОК воштөм; возместить убытки воштөм вештыны
УЗНИК пуксьөдөм морт, пукалысь

УКАЗ индөд
УКЛАД оласног, уджаланног; **хозяйственный** ~ овмөс нуөданног
УЛИКА атөд
УЛЬТИМАТУМ чорыда тшөктөм, чорыд кыв; **предъявить** ~ шыөдчыны чорыд тшөктөмөн
УМОЗАКЛЮЧЕНИЕ вежөркөртөд
УМОЗРЕНИЕ видзөдлас чукөр
УНИВЕРСАЛ киа-подъя, киподтуя
УНИКУМ өткатор, өтка, өти
УНИТАРНЫЙ өтувья; **унитарная республика** өтувья республика
УНИФИКАЦИЯ өткодялөм
УНИФИЦИРОВАТЬ өткодявны
УПРАВЛЕНИЕ веськөдлөм; **органы государственного управления** государствоөн веськөдлан органъяс
УРБАНИЗАЦИЯ урбанизация
УРОВЕНЬ тшупөд; ~ **жизни** олан тшупөд
УРОН воштөм, чинөм
УСЛОВИЕ урчитөмтор; **нарушить** ~ торкны урчитөмтор
УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ бурмөдөм
УСТАВ подувпуктас; ~ **акционерного общества** акционер котырлөн подувпуктас

УТОПИЯ 1) лоны вермытөмтор 2) унйыв
көтөм

УТРИРОВАТЬ торкавны, дзугны; ~ слова
висьтавны дзугөмөн; дзугны (кодлыськө)
кывъяс

УЧАСТИЕ пай пуктөм

УЧРЕДИТЕЛЬ подулалысь, котыртысь,
лөсьөдысь; ~ акционерного общества
акционер котыр лөсьөдысь

УЧРЕДИТЬ подулавны, котыртны, лөсьөд-
ны

УЧРЕЖДЕНИЕ 1) панөм, котыртөм 2)
учреждение

УЩЕРЬ воштөм

Ф **АБРИКОВАТЬ** лөсьөдлыны; ~ слухи

сёрни лэдзны

ФАКТОР нуөдан вын

ФАЛЬСИФИКАТ ылөг

ФАЛЬСИФИКАЦИЯ төдөмөн дзугөм

ФАЛЬСИФИЦИРОВАТЬ төдөмөн дзуг-
ны; ~ историю история дзугны

ФАНАТИЗМ яралөм

ФАТАЛИЗМ рөкө эскөм

ФАШИЗМ фашизм
ФЕДЕРАЛИЗАЦИЯ федерализация
ФЕДЕРАЛИЗМ федерализм
ФЕДЕРАЦИЯ федерация
ФЕМИНИЗМ аняслысь инöd öткодялём
ФЕНОМЕН шоча вöвлёмтор, шоча лоём-
тор; ~ долголетия шоча вöвлан кузь нэм;
шоча вöвлан кузь оландыр
ФЕРМЕР видз-му овмös кутысь, видз-му
кутысь
ФЕРМЕРСТВО видз-му овмös вöдитём
ФЕСТИВАЛЬ фестиваль; **всемирный** ~
молодёжи мирса том йöзлөн фестиваль
ФИКТИВНЫЙ ылöга; ~ документ ылög
кабала
ФИКЦИЯ абутёмтор
ФИЛИАЛ юкөн
ФИЛОСОФИЯ 1) философия 2) видзöдлас
ФИНАЛ пом, помасьём
ФИНН финн, суоми
ФИННО-УГОРСКИЙ финн-йöгра, финн-
угор
ФИРМА фирма
ФЛАГ дöрапас; **государственный** ~ кан-
мулөн дöрапас

ФОНД фонд, сьомкуд; жилой ~ города
карса оланін фонд; ~ заработной платы
удждон сьомкуд

ФОРМАЛИЗМ ылөса вөчөм; (удж дорө)
ылөса матыстчөм

ФРАКЦИЯ ютыр юкөд

ФУНКЦИЯ мог; ~ профсоюза уджөтувлөн
мог

Х**АРАКТЕРИСТИКА** 1) доньялөм; ~
исследования туясьөм доньялөм 2) обича
гижөд; ~ с места работы уджаланінсянь
өбича гижөд

ХОДАТАЙСТВО корөм; ~ удовлетворено
корөм могмөдөма

ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ (расчөт) овмөс нуө-
данног

ХОЗЯЙСТВО овмөс

ХРИСТИАНСТВО Кростослы эскөм

ЦЕЛЬ мог
ЦЕНЗОР цензор

ЦЕНТРАЛИЗМ шөринсянь веськөдлём,
вылісянь веськөдлём

ЦЕНТРИЗМ центризм

ЦИВИЛИЗАЦИЯ цивилизация, культура
тшупөд

ЦИНИЗМ яндзим төдтём

ЧАСТЬ 1) юкөн, тор, мыйкө мында 2)

юкөн, часьт

ЧЕК чек

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ виччысьны позьтём;
чрезвычайное происшествие виччысьны
позьтём лоёмтор

ШАНС позянлун
ШАНТАЖ кӧджӧм, пычкӧм
ШАНТАЖИРОВАТЬ кӧджны, пычкыны
ШАНТАЖИСТ кӧджысь, пычкысь
ШОВИНИЗМ шовинизм

Э
ВАКУАЦИЯ мӧдлаӧ вуджӧдӧм
ЭВОЛЮЦИЯ 1) сӧвмӧм 2) сӧвманног
ЭКОНОМИКА 1) экономика 2) овмӧс
3) экономика туялӧм, овмӧс туялӧм
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ЗОНА экономика
мутас
ЭКСПЛУАТАЦИЯ 1) нарт 2) уджӧдӧм
ЭКСПОРТ 1) суйӧр сайӧ вузӧс нуӧм 2) (*со-
бир.*) суйӧр сайӧ нуӧм вузӧс
ЭКСПРОПРИАЦИЯ мырддьӧм
ЭКСТРЕМИЗМ вывтӧасьӧм
ЭКСТРЕМИСТ этш тӧдтӧм (морт)
ЭКСТРЕМИСТСКИЙ этшысь петан
ЭКСТРЕННЫЙ виччысьтӧм, виччысьны
позьтӧм; ~ съезд виччысьны позьтӧм
ӧксьӧм
ЭМАНСИПАЦИЯ инӧд ӧткодялӧм

ЭМАНСИПИРОВАТЬ инөдөн өткодьявны
ЭМБАРГО эмбарго, кутөд, дугөдөм (вузөс
нуны дугөдөм)

ЭМИГРАНТ йөз муын олысь

ЭМИГРАЦИЯ мөд муө овмөдчөм; **жить в**
эмиграции овны мөд муын

ЭМИГРИРОВАТЬ мөд муө овмөдчыны

ЭМИССИОННЫЙ дона бумага лэдзан

ЭМИССИЯ дона кабала лэдзөм

ЭПОХА кадколаст

ЭСКАЛАЦИЯ паськөдчөм, ёнмөдөм,
чорзьөдөм

ЭСТЕТИКА эстетика

ЭТИКА бур этш, этика

Ю

БИЛЕЙ тшупөда (гөгрөс) пас

ЮБИЛЯР гөгрөс арлыд пасйысь, юбиляр

ЮНОСТЬ томлун

ЮРИДИЧЕСКИЙ юридическөй; юриди-
ческое лицо юридическөй кывкутысь

ЮРИСДИКЦИЯ юрисдикция

ЮРИСКОНСУЛЬТ юрисконсульт

ЮРИСПРУДЕНЦИЯ юриспруденция

ЮРИСТ юрист

ЮСТИЦИЯ юстиция

Я ВКА 1) воём, локтём, явитчём 2) гуся
патера, гусьён аддзысьлём
ЯВОЧНЫЙ гусьён аддзысьлан
ЯДЕРНЫЙ ядерной; ядерное оружие
ядерной оружие
ЯДРО сьёмös, сюрös
ЯЗЫЧЕСКИЙ важ эскёмö кутчысьысь; уна
енлы эскан
ЯРЛЫК пастор, ним, вузös пас
ЯРМО нартпас, сийös
ЯЧЕЙКА ичöt котыр; партийная ~ ютыр-
тор; профсоюзная ~ уджöтувлөн котыртор

НАЗВАНИЯ МИНИСТЕРСТВ, ВЕДОМСТВ МИНИСТЕРСТВО, ВЕДОМСТВО НИМЪЯС

Администрация
Главы Республики
Коми и Правитель-
ства Республики
Коми

Коми Республикаса
Юралысьлӧн да Ко-
ми Республикаса
Правительстволӧн
Администрация

Арбитражный Суд
Республики Коми

Коми Республикаса
Веньюкан Ёрд

Архивное управле-
ние Республики
Коми

Коми Республикаса
архивъясӧн
веськӧдланін

Верховный Суд
Республики Коми

Коми Республикаса
Медвылыс Ёрд

Глава Республики
Коми

Коми Республикаса
Юралысь

Главное управление
природных ресур-
сов и охраны окру-

Россияса вӧр-ва
озырлун министр-
стволӧн Коми

жающей среды Министерства природных ресурсов России по Республике Коми

Государственная инспекция по надзору за техническим состоянием самоходных машин и других видов техники Республики Коми

Государственный комитет по безопасности Республики Коми

Государственный Совет Республики Коми

Законодательная власть

Республикаын вөрва озырлунон да гөгортас видзөмөн медшөр веськөдланін

Коми Республикаса асмунан машинаяс да мукөд сикас техника бөрся видзөдан каналан инспекция

Коми Республикаса видзчысянлун кузя каналан комитет

Коми Республикаса Каналан Сөвет

Оланпас пыртысь власьт

Заместитель Главы
Республики Коми –
представитель Коми
Республики при
Президенте Россий-
ской Федерации

Исполнительная
власть

Коми территори-
альное управление
воздушного транс-
порта Минтранс-
порта Российской
Федерации

Коми территори-
альное управление
Министерства Рос-
сийской Федерации
по антимонополь-
ной политике и
поддержке пред-
принимательства

Коми Республикаса
Юралысьёс вежысь
– Россия Федера-
цияса Президент
бердын Коми Рес-
публикаёс
петкӧдлысь

Олӧмӧ пӧртысь
власть

Россия Федерацияса
транспорт мини-
стерстволӧн сынӧд
транспортӧн Коми
мутасса
веськӧдланін

Россия Федерацияса
монополиялы паны-
да политика да
предпринимательст-
волы отсӧг сетӧм
кузя министерст-
волӧн Коми мутасса
веськӧдланін

Комитет государственной статистики Республики Коми

Коми Республикаса каналан статистика комитет

Комитет по делам гражданской обороны и чрезвычайным ситуациям Республики Коми

Коми Республикаса войтырӧс доръян да виччысьтӧмторйысь видзан комитет

Комитет по делам молодежи Республики Коми

Коми Республикаса том йӧзлӧн могъяс кузя комитет

Комитет по земельным ресурсам и землеустройству Республики Коми

Коми Республикаса му озырлун да му юклан комитет

Комитет Республики Коми по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций

Печать, телевидение да радио пыр юӧр сетан Коми Республикаса комитет

Комитет Республики Коми по обеспе-

Государстволысь заказ да ньӧбас

чению государственного заказа и закупок

могмодан Коми Республикаса комитет

Комитет Республики Коми по тарифному регулированию и контролю цен

Тариф да дон бӧрся видзӧдан Коми Республикаса комитет

Конституционный Суд Республики Коми

Коми Республикаса Оланподув Ёрд

Контрольно-ревизионное управление Министерства финансов Российской Федерации в Республике Коми

Россия Федерацияса сьӧм овмӧс министерстволӧн Коми Республикаын видзӧдан да ревизия нуӧдан веськӧдланін

Контрольно-счетная палата Республики Коми

Коми Республикаса видзӧдан-арталан палата

Лицензионная палата Республики Коми

Коми Республикаса лицензия палата

Министерство архитектуры, строительства, коммунального хозяйства и энергетики Республики Коми

Коми Республикаса архитектура, стрöитчöм, коммунальнöй овмöс да энергетика министерство

Министерство внутренних дел Республики Коми

Коми Республикälöн пытшкöсса делöяс министерство

Министерство здравоохранения Республики Коми

Коми Республикаса йöзлысь дзоньвидзалун видзан министерство

Министерство имущественных отношений Республики Коми

Коми Республикаса эмбур министерство

Министерство культуры и национальной политики Республики Коми

Коми Республикаса культура да национальнöй политика министерство

Министерство образования и высшей школы Республики Коми

Коми Республикаса йӧзӧс велӧдан да вылыс тӧдӧмлун министерство

Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Коми

Коми Республикаса вӧр-ва озырлун да гӧгӧртас видзан министерство

Министерство промышленности Республики Коми

Коми Республикаса промышленность министерство

Министерство сельского хозяйства и продовольствия Республики Коми

Коми Республикаса видз-му овмӧс да сӕян-юан министерство

Министерство труда и социального развития Республики Коми

Коми Республикаса удж да йӧзлы отсӧг сетан министерство

Министерство физической культуры,

Коми Республикаса спорт, туризм да

спорта и туризма Республики Коми	мортӧс ёнмӧдан ми- нистерство
Министерство фи- нансов Республики Коми	Коми Республикаса сьӧм овмӧс мини- стерство
Министерство эконо- мического разви- тия Республики Коми	Коми Республикаса экономика сӧвмӧдан министерство
Министерство пу- тей сообщения Рос- сийской Федерации	Россия Федерацияса кӧрт туй министер- ство
Министерство ино- странных дел Рос- сийской Федерации	Россия Федерацияса йӧз му делӧяс мини- стерство
Министерство обо- роны Российской Федерации	Россия Федерацияса оборона министер- ство
Министерство куль- туры и массовых коммуникаций Рос- сийской Федерации	Россия Федерацияса культура да юӧр сетан министерство

Министерство образования и науки Российской Федерации

Россия Федерацияса йӧзӧс велӧдан да наука министерство

Министерство природных ресурсов Российской Федерации

Россия Федерацияса вӧр-ва озырлун министерство

Министерство экономического развития и торговли Российской Федерации

Россия Федерацияса экономика сӧвмӧдан да вузасян министерство

Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации

Россия Федерацияса йӧзлысь дзоньвидзалун видзан да отсӧг сетан министерство

Первый заместитель Главы Республики Коми

Коми Республикаса Юралысьӧс медводдза вежысь

Полномочный представитель Президента Российской Федерации

Рытыв-Войвыв Федеральной кытшын Россия Федерацияса

Федерации в Северо-Западном Федеральном округе

Постоянное представительство Республики Коми при Президенте Российской Федерации

Председатель Государственного Совета Республики Коми

Председатель Конституционного Суда Республики Коми

Представитель Республики Коми

Региональная энергетическая комиссия – Тарифный комитет Республики Коми

Президентос тыр-
вийö петкөдлысь

Россия Федерацияса
Президент бердын
Коми Республикаос
пыр петкөдланін

Коми Республи-
калөн Каналан
Сöветса
Веськөдлысь

Коми Республи-
калөн Оланподув
Ёрдса веськөдлысь

Коми Республика
петкөдлысь

Коми Республикаса
региональнöй энер-
гетика комиссия –
Тариф комитет

Территориальный орган Федеральной службы России по финансовому оздоровлению в Республике Коми

Сьомён бурмөдём кузя Россияса федеральной службалён Коми Республикаын мутас орган

Территориальное управление Министерства имущественных отношений Российской Федерации по Республике Коми

Россия Федерацияса эмбур министерстволён Коми Республикаын мутасса веськөдланін

Торгово-промышленная палата Республики Коми

Коми Республикаса вузасын да промышленность палата

Уполномоченный по правам человека в Республике Коми

Коми Республикаын йөзлысь инөд дорйысь уполномоченной

Управление внешних связей и протокола

Ортсыса йитөдөн да сёрнигжөдөн веськөдланін

Управление записи
актов гражданского
состояния Респу-
блики Коми

Управление испол-
нения наказания
Министерства юс-
тиции Российской
Федерации по Рес-
публике Коми

Управление Мини-
стерства Россий-
ской Федерации по
налогам и сборам
по Республике Ко-
ми

Управление органи-
зационной и кадро-
вой работы Адми-
нистрации Главы
Республики Коми и
Правительства Рес-
публики Коми

Коми Республикаса
Йӧзлысь оланног
пасйӧмӧн
веськӧдланін

Россия Федерацияса
юстиция министр-
стволӧн Коми
Республикаын мыж
вештӧмӧн весь-
кӧдланін

Россия Федерацияса
вот да ӧктас мини-
стерстволӧн Коми
Республикаын
веськӧдланін

Коми Республикаса
Юралысьлӧн да Ко-
ми Республикаса
Правительстволӧн
Администрациясь
организационнӧй да
кадрӧвӧй уджӧн
веськӧдланін

Управление судебного
департамента
при Верховном Су-
де Российской Фе-
дерации в Респуб-
лике Коми

Россия Федерацияса
Медвылыс Ёрд бер-
дын Коми Респуб-
ликаын Ёрд депар-
таментлӧн
веськӧдланін

Управление Феде-
ральной антимоно-
польной службы по
Республике Коми

Монополиялы па-
ныда федеральнӧй
службалӧн Коми
Республикаын
веськӧдланін

Управление Феде-
рального казначей-
ства Министерства
финансов Россий-
ской Федерации по
Республике Коми

Россия Федерацияса
сьӧм овмӧс мини-
стерстволӧн Коми
Республикаын Фе-
деральнӧй казначей-
ствоса веськӧдланін

Учреждение юсти-
ции по государст-
венной регистрации
прав на недвижимое
имущество и сделок
с ним Республики
Коми

Коми Республикаса
вӧрзьӧдтӧм эмбур
вылӧ инӧд да сделка
государственнӧя
пасьян юстиция уч-
реждение

СОДЕРЖАНИЕ

ЮРИНДАЛЫСЬ

Предисловие	3
Водзкыв	5
Словарь	7
Кывчукөр	7
Названия министерств, ведомств	64
Министерство, ведомство нимъяс	64

КРАТКИЙ РУССКО-КОМИ СЛОВАРЬ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Коллектив авторов:

Антоновский Д.Б., Быковская Н.Н., Елькин М.А., Игнатов А.А., Карманова А.Н., Козулина С.Г., Пантелеева З.Д., Плоскова М.А., Попова Н.А., Прошева З.А., Рожкин Е.Н., Сметанин А.Ф., Тимин В.В., Цыпанов Е.А.

Ответственный редактор Безносикова Л.М.
Технический редактор Сенькина Н.А.

Министерство культуры и национальной
политики Республики Коми
Департамент национальной политики

167010, г.Сыктывкар,
ул.Коммунистическая, 8
тел/факс (8-212) 24-57-78
E-mail: minnatc@rkomi.ru
depnatspol@rkomi.ru

Отдел государственных языков РК
и официального перевода
тел. 24-45-11

Заказ № 128/04.

Подписано в печать 25.07.2004.

Бумага тип № 1. Тираж 1000 экз.

Отпечатано в ООО "Типография Полиграф-Сервис"
г.Сыктывкар, ул.Ленина, 4, тел. 21-48-36

